

A. Adamou

J. Holm

Poslanci Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin Evropského parlamentu za skupinu GUE/NGL

Adamos Adamou (koordinátor)
Jens Holm
Roberto Musacchio
Dimitrios Papadimoulis
Kartika Liotard
Jiří Maštálka
Umberto Guidoni
Bairbre de Brún



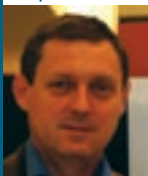
R. Musacchio



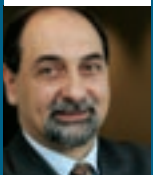
D. Papadimoulis



K. Liotard



J. Maštálka



U. Guidoni



B. de Brún

Pracovníci:

Nana Pantazidou (koordinátorka)
Vivienne Gadeyne
Lisa Ekstrand
Roberto Lopriore



M. Rizzo



S. Søndergaard

Poslanci Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů Evropského parlamentu za skupinu GUE/NGL

Marco Rizzo (místopředseda)
Eva-Britt Svensson
André Brie (koordinátor)
Søren Søndergaard



A. Brie



E-B. Svensson

Pracovníci:

Edoardo Ferrara (koordinátor)
Klaus Dräger



Evropská sjednocená levice/Severská zelená levice

Rue Wiertz 43
1047 Brusel
Tel: +32 (0)2 284 26 83
Fax: +32 (0)2 284 17 74

Vytvořilo vydavatelství GUE/NGL:

GUENGL-Communications@europarl.europa.eu

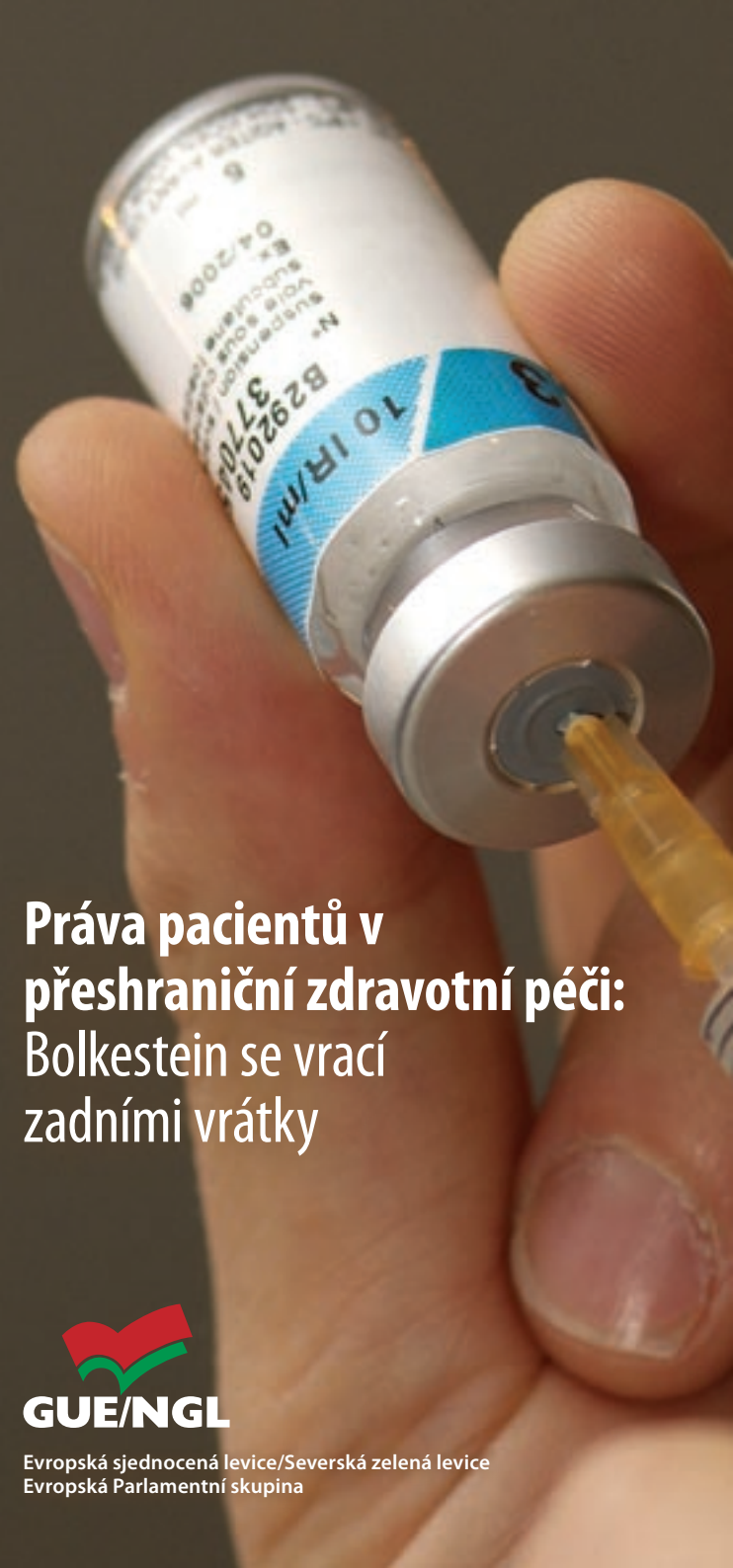
Fotografie: Evropský parlament, Julia Garlito Y Romo, Evropská společnost

Návrh & grafická úprava: Liz Morrison

Tisk: ArtePrint

© GUE/NGL – Brusel, 2009

Tištěno na ekologickém papíře



**Práva pacientů v
přeshraniční zdravotní péči:
Bolkestein se vrací
zadními vrátky**



Evropská sjednocená levice/Severská zelená levice
Evropská Parlamentní skupina

Podrobnější údaje k informacím obsaženým v tomto dokumentu vám poskytne Vivienne Gadeyne: vivienne.gadeyne@europarl.europa.eu



Uplatňování práv pacientů v přeshraniční zdravotní péči

V roce 2004 byla přeshraniční zdravotní péče vyloučena ze směrnice o službách, ovšem v souvislosti s navrhovanou směrnicí o přeshraniční zdravotní péči hrozí, že se Bolkestein „vrátí zadními vrátky“.

Navrhovaná směrnice usiluje o regulaci soukromých a veřejných zdravotnických služeb, které byly z působnosti Bolkesteinovy směrnice o službách speciálně vyloučeny. Vztahuje se jak na volný pohyb osob (pacientů a zdravotnických pracovníků), tak na svobodu usadit se a poskytovat služby ve zdravotnictví.

Návrh se rovněž snaží kodifikovat rozsudky Evropského soudního dvora, podle nichž právo na přístup ke zdravotnickým službám a na proplacení nákladů na léčbu v jakémkoli jiném členském státě EU než ve státě domovském náleží všem evropským občanům, i když způsob organizace a financování zdravotnických systémů je záležitostí jednotlivých členských států.



Zdraví není na prodej

Skupina **Evropské sjednocené levice a Severské zelené levice** (GUE/NGL) v Evropském parlamentu zastává názor, že ochrana, udržování a podpora zdraví jsou veřejnou odpovědností a že poskytování bezpečných, účinných a kvalitních služeb v oblasti zdravotní péče, jež dává všem rovný přístup, je úkolem veřejných služeb obecného zájmu a systémů sociálního zabezpečení.

► Skupina **GUE/NGL** se proto domnívá, že zdravotnické služby se nemohou stát komerčními podnikatelskými aktivitami, které by podléhaly mechanismům volného trhu.

Mobilita ano, ale ne za každou cenu

Skupina GUE/NGL není proti mobilitě pacientů: všichni občané mají právo na léčbu v jakémkoli členském státě EU, aniž by za tuto léčbu museli platit zálohu, a rovněž mají právo, aby s nimi bylo zacházeno stejně jako s občany členského státu, v němž léčba probíhá. Tyto zásady jsou však již ukotveny v nařízení Společenství z roku 1971 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení.

Skupina v souvislosti se zdravotnickými službami podporuje tzv. „místní přístup k péči“, tj. poskytování integrované zdravotní péče dostupné nejlépe na místní nebo regionální úrovni, která je kvalitní a cenově dosažitelná pro všechny občany a umožňuje lepší podporu pro pacienty v jejich vlastním místním a sociálním prostředí.

► Skupina **GUE/NGL** se domnívá, že mobilitu pacientů nelze využívat jako výmluvu pro nepřiměřené výdaje na vnitrostátní systémy zdravotní péče, pro nedostatek péče odpovídající kvality, pro existenci drahé léčby nebo dlouhých čekacích lhůt na řádnou léčbu v domovských státech pacientů. Každý členský stát odpovídá za poskytování účinné, cenově dosažitelné a kvalitní zdravotní péče pro své občany a občany EU pobývající v tomto státě. Nemůžeme přijmout evropskou směrnici, která by členské státy této odpovědnosti zbavila.

Stejná lékařská péče pro všechny – pro bohaté i chudé

Tato směrnice navrhuje, aby náklady na léčbu byly hrazeny předem: pacienti budou muset sami uhradit tyto náklady a teprve později jim budou proplaceny ze systému zdravotního pojištění v jejich domovském státě, pokud je daná léčba uvedena v seznamu služeb členského státu, v němž jsou pacienti pojištěni. Náklady na dopravu, ubytování, právní pomoc apod. by se neproplácely.

Skupina GUE/NGL se obává, že u lidí z vyšších příjmových skupin s vyšší úrovní vzdělání, lepší znalostí cizích jazyků a snadným přístupem k odborníkům v oblasti práva i k právní pomoci existuje největší pravděpodobnost, že si najdou a využijí služby odborníků nebo „nejlepší“ nemocnice. Společenské postavení by mohlo významně ovlivnit využívání těchto „svobod vnitřního trhu“, pokud jde o mobilitu pacientů.

► Skupina **GUE/NGL** se domnívá, že navrhovaný systém proplácení nákladů v souladu s pravidly, jež platí v zemi původu pacienta, diskriminuje chudší občany a chudší členské státy. Mobilita pacientů v této podobě je v rozporu se zásadou rovného přístupu ke zdravotní péči pro všechny a se zásadou rovného zacházení s pacienty bez ohledu na jejich příjem nebo náklady na léčbu.

Říkáme ne shánění nejvýhodnější zdravotní péče

Vyhledat zdravotní péči v zahraničí a využít jí je přijatelné a nezpochybnitelné právo, avšak GUE/NGL se domnívá, že EU nepotřebuje pravidla, která lidi povzbuzují k tomu, aby po Evropě sháněli nejvýhodnější zdravotní péči.

► Skupina **GUE/NGL** odmítá návrh směrnice, který předložila Komise, a to z toho důvodu, že cílem tohoto návrhu je podřídit zdravotnické služby ve větší míře pravidlům vnitřního trhu. Problémy v oblasti mobility pacientů v celé EU by mohly být řešeny systematictější a vhodnějším způsobem podle nařízení EU o koordinaci systémů sociálního zabezpečení.